

SHARP®

ELECTRONIC CALCULATOR CALCULADORA ELECTRÓNICA ЭЛЕКТРОННЫЙ КАЛЬКУЛЯТОР	ELEKTRONISCHER RECHNER CALCULATRICE ELETTRONICA	CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE ELEKTRONISK RÄKNARE
ELSI MATE		
OPERATION MANUAL MANUALE DI ISTRUZIONI	BEDIENUNGSANLEITUNG BRUKSANVISNING	MODE D'EMPLOI GEBRUIKSAANWIJZING
		MANUAL DE MANEJO ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA / ОТПЕЧАТАНО В КИТАЕ
03BT(TNSZ0624EHZZ)

ENGLISH	
BEFORE USE	
- Do not press too hard against the LCD panel because it contains glass. - Never dispose of the battery in a fire. - Keep battery out of reach of children. - Please press ☞ if you see no indication. - Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example, water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunctioning. - This product, including accessories, may change due to upgrading without prior notice.	
SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.	

DEUTSCH	
VOR DEM GEBRAUCH	
- Nicht zu stark auf die LCD-Anzeige drücken, da sie Glas enthält. - Batterie auf keinen Fall verbrennen. - Batterie von Kindern fernhalten. - Falls <i>keine Anzeige</i> vorhanden ist, die Taste ☞ betätigen. - Da dieses Produkt nicht wasserdicht ist, sollten Sie es nicht an Orten benutzen oder lagern, die extremer Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Schützen Sie das Gerät vor Wasser, Regentropfen, Sprühwasser, Saft, Kaffee, Dampf, Schweiß usw., da der Eintritt von irgendwelchen Flüssigkeit zu Funktionsstörungen führen kann. - Änderungen im Sinne von Verbesserungen an diesem Erzeugnis und seinem Zubehör ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.	
SHARP übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für irgendwelche zufälligen oder aus der Verwendung folgenden wirtschaftlichen oder sachlichen Schäden, die aufgrund der falschen Verwendung bzw. durch Fehlfunktionen dieses Gerätes und dessen Zubehör auftreten, ausgenommen diese Haftung ist gesetzlich festgelegt.	

FRANÇAIS	
AVANT UTILISATION	
- Ne pas exercer une forte pression sur le panneau à cristaux liquides parce qu'il contient du verre. - Ne jamais brûler les piles. - Conservser les piles hors de la portée des enfants. - Appuyez sur ☞ si vous ne voyez aucun indicateur. - Cet appareil n'étant pas étanche, il ne faut pas l'utiliser ou l'exposer dans des endroits où il risquerait d'être mouillé, par exemple par de l'eau. La pluie, l'eau brumisée, les jus de fruits, le café, la vapeur, la transpiration, etc. sont à l'origine de dysfonctionnements. - Il est possible qu'on apporte des modifications à ce produit, accessoires inclus, sans avertissement antérieur, pour cause de mise à jour.	
SHARP ne peut pas être tenu responsable pour tout incident ou dommages économiques consécutifs ou à des biens, causés par une mauvaise utilisation et/ou un mauvais fonctionnement de cet appareil et de ses périphériques, à moins qu'une telle responsabilité soit ne reconnue par la loi.	

ESPAÑOL	
ANTES DE USAR	
- No empuje demasiado fuerte contra el panel de LCD porque contiene vidrio. - No tire nunca las pilas al fuego. - Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. - Si no ve <i>ninguna indicación</i> pulse ☞. - Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto. - Este producto, incluyendo los accesorios, puede sufrir cambios debidos a mejoras sin previo aviso.	
SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.	

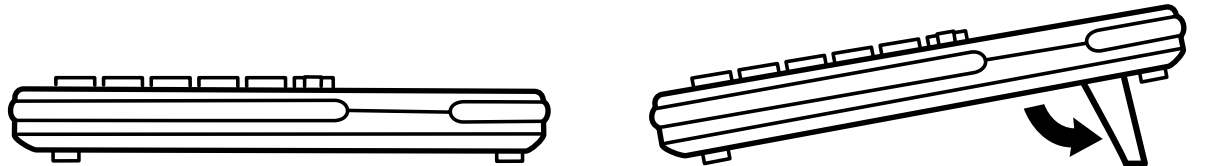
ITALIANO	
PRIMA DELL'USO	
- Non premere eccessivamente contro il pannello LCD, perché contiene vetro. - Mai eliminare le pile gettandole nel fuoco. - Tenere le pile lontano dalla portata dei bambini. - Se non vedete nessuna indicazione vi preghiamo di premere ☞. - Poiché il prodotto non è impermeabile non utilizzarlo o riporlo in luoghi in cui si può bagnare. Anche gocce di pioggia, spruzzi d'acqua, succhi, caffè, vapore, esalazioni, etc. possono causare malfunzionamenti. - Questo prodotto, incluso gli accessori, può essere modificato, per motivi di miglioramento, senza nessun preavviso.	
SHARP respinge ogni responsabilità per qualsiasi incidente o danno economico o materiale causato da errato impiego e/o malfunzionamento di questo prodotto e delle sue periferiche salvo che la responsabilità sia riconosciuta dalla legge.	

SVENSKA	
FÖRE ANVÄNDNINGEN	
- Tryck inte för hårt på LCD-panelen. Den är delvis gjord av glas. - Kasta aldrig batteri i en brasa. - Håll batteri utom räckhåll för barn. - Tryck på ☞ om inga tecken visas. - Eftersom denna produkt inte är vattentät bör den inte användas eller förvaras där den kan komma i kontakt med vaska (t ex vatten). Regndroppar, vattenspray, juice, kaffe, ånga, svett etc. orsakar också funktionsstörningar. - Denna produkt, inklusive tillbehör, kan utan föregående meddelande komma att ändras till följd av vidareutveckling.	
SHARP åtar sig inget ansvar för några som helst obetydliga eller betydande skador eller förluster till följd av felaktigt bruk och/eller felfunktioner hos denna produkt och dess kringutrustning, såvida inte sådant ansvar är lagfäst.	

NEDERLANDS	
VOOR GEBRUIK	
- Niet te hard tegen het LCD schermje drukken, dit bevat namelijk glas. - Batterij nooit in vuur werpen. - Batterij buiten bereik van kinderen houden. - Druk op ☞ wanneer u geen aanduiding ziet. - Omdat dit product niet waterbestendig is mag het niet gebruikt of bewaard worden waar vloeistoffen, bijv. water, erop kunnen spatten Regendruppels, waternevel, sap, koffie, stoom, zweet, enz zullen storingen veroorzaken. - Dit product, met ingebrip van toebehoren, kan ter productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd.	
SHARP kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte financiële verliezen of beschadigingen veroorzaakt door een verkeerd gebruik en/of defect van dit product en de bijbehorende randapparatuur, tenzij deze aansprakelijkheid wettelijk erkend is.	

РУССКИЙ	
ВВЕДЕНИЕ	
- Не нажимайте сильно на жидкокристаллическую панель, она стеклянная. - Не бросайте батарейки в огонь. - Не разрешайте детям играть с батарейками. - Если дисплей не светится, нажмите клавишу ☞. - Поскольку данное изделие не является водонепроницаемым, не используйте его и не храните его в местах с жидкостями, например, где вода, которая может расплескаться на него. Дождевые капли, водные брызги, сок, кофе, запотевание и т.п. также приводят к неисправности. - Это изделие и прилагаемые к нему принадлежности постоянно совершенствуются, поэтому они могут быть изменены без предварительного уведомления.	
Фирма SHARP не несет ответственности за прямой или косвенный экономический или имущественный ущерб, вызванный неправильным использованием и/или неисправностями данного изделия и его внешних устройств, если такая ответственность не будет признана законом.	

KICK STAND APOYO UITKLAPBARE STANDAARD	KICK-STAND SOSTEGNO DI APPOGGIO ВЫДВИЖНАЯ ПОДСТАВКА	SUPPORT SPARKSTÖD
---	--	------------------------------------



SPECIFICHE	
Typo: Capacità operativa: Alimentazione:	Calcolatrice elettronica 12 cifre Cellula solare incorporata e pila alcalino-manganese (1.5V --- (CC) LR44 o equivalente × 1)
Disattivazione automatica dell'alimentazione: Temperatura di funzionamento: Dimensioni: Peso:	Ca. 7 min. 0°C – 40°C 133 mm (L) × 200 mm (P) × 18 mm (H) Ca. 230 g (batteria in dotazione) Pila alcalino-manganese (montata), Manuale di istruzioni
Accessori:	

SPEKIFIKATIONER	
Typo: Kapacitet: Strömkälla: Batterisparfunktion: Drifttemperatur: Dimensioner: Vikt: Tillbehör:	Elektronisk räknare 12 siffror Inbyggd solcell och alkaliskt mangan-batteri (1 st 1.5V --- (linström) LR44 eller motsvarande.) Ca 7 min. 0°C – 40°C 133 mm (L) × 200 mm (D) × 18 mm (H) Ca 230 g (batteri medföljer) Alkaliskt mangan-batteri (installerat), Bruksanvisning

SPECIFICATIES	
Typo: Gebruikscapaciteit: Voeding:	Electronic calculator 12 cijfers Ingebouwde zonnecel en 1 Alkaline manganbatterij (1.5V --- (DC) LR44 of gelijkwaardig × 1)
Automatisch uitschakeling: Bedrijfstemperatuur: Afmetingen: Gewicht: Toebehoren:	Ong. 7 minuten 0°C – 40°C 133 mm (B) × 200 mm (D) × 18 mm (H) Ong. 230 gram (batterij bijgeleverd) Alkaline manganbatterij (geplaatst), Gebruiksaanwijzing

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Тип: Разрядность: Питание:	Электронный калькулятор 12 цифр Встроенный солнечный элемент и щелочноомрагцающая батарейка (1,5 Вольт --- (пост. тока), LR44 или эквивалентная × 1)
Автоматическое отключение: Рабочая температура: Размеры: Вес: Принадлежности:	Около 7 минут. 0°C - 40°C 133 мм (Ш) × 200 мм (Д) × 18 мм (В) Около 230 г (с батареей) Щёлочноомрагцающая батарейка (вставлена), Инструкция по эксплуатации

OPERATIONS OPERAZIONI	BEDIENUNG ANVÄNDNING	OPÉRATIONS BEWERKINGEN	OPERACIONES PACHETЫ
- Press ☞ twice to clear any residual values and calculation instructions in the calculator. - Upon starting memory calculation, press ☞ to clear the memory. Likewise, preceding grand total calculation, press ☞ twice to clear the grand total memory. - The position of any switch that is not specifically designated, may be set to any position. <u>For expressing calculation examples, only the symbols that are required for explanation are mentioned.</u> - Example procedures are listed in following manner unless otherwise specified.			
(1) Example	(2) Key operations	(3) Display	

- Drücken Sie ☞ zweimal, um im Speicher des Rechners vorhandene Werte bzw. Berechnungsanweisungen zu löschen.
- Vor dem Beginn einer Speicherberechnung drücken Sie ☞, um den Speicher zu löschen. Entsprechend drücken Sie vor dem Beginn einer Berechnung für eine Gesamtsumme ☞ zweimal, um den Gesamtsummen-Speicher zu löschen.
- Die Schalter, die nicht speziell genannt werden, können auf jede beliebige Position gestellt werden.
- Für die Angabe von Rechenbeispielen werden nur die Symbole genannt, die zur Erklärung erforderlich sind.
- Beispiele für das Vorgehen werden folgendermaßen dargestellt, wenn nicht anders angegeben.

(1) Beispiel	(2) Tastenbedienung	(3) Anzeige
--------------	---------------------	-------------

- Appuyez deux fois sur la touche ☞ pour effacer les valeurs et les instructions que pourrait contenir la calculatrice.
- Avant d'effectuer un calcul en mémoire, appuyez sur la touche ☞ pour effacer le contenu de la mémoire. Pareillement, avant d'effectuer un calcul de total général, appuyez deux fois sur la touche ☞ pour effacer le contenu de la mémoire de total général.
- Tout interrupteur qui n'a pas de désignation spécifique peut avoir n'importe quelle position.
- Pour l'expression des exemples de calcul, seuls les symboles qui sont exigés pour l'explication sont mentionnés.
- Sauf indication contraire, les exemples de procédures sont donnés de la façon suivante.

(1) Exemple	(2) Frappe des touches	(3) Affichage
-------------	------------------------	---------------

- Pulse dos veces ☞ para borrar cualquier instrucción y valor residual de la calculadora.
- Al empezar a calcular empleando la memoria, pulse ☞ para borrar la memoria. De forma similar, antes de calcular el gran total, pulse dos veces ☞ para borrar la memoria del gran total.
- La posición de cualquier conmutador no específicamente designada, podrá ponerse en cualquier posición.
- Al expresar ejemplos de cálculo, sólo se mencionan los símbolos necesarios para la explicación.
- Los procedimientos de ejemplos están puestos de la siguiente manera, a menos que se especifique lo contrario.

(1) Ejemplo	(2) Operación de teclas	(3) Exhibición
-------------	-------------------------	----------------

- Prima di iniziare il calcolo agire due volte su ☞ per cancellare qualsiasi residuo valore o altre istruzioni di calcolo, eventualmente ancora presenti nel calcolatore.
- Prima di iniziare il calcolo facendo uso della memoria, agire su ☞ per cancellare completamente il contenuto della memoria. Ugualmente, prima di calcoli che portino al totale generale finale, premere due volte il tasto ☞ (totale generale) per cancellare la memoria del totale generale.
- La posizione di uno qualsiasi degli interruttori che non sia stata specificatamente designata può assumere una posizione qualsiasi.
- Per illustrare gli esempi di calcolo vengono utilizzati solo i simboli richiesti per illustrare quei determinati tipi di calcolo.
- Le procedure di esempio sono elencate nel modo seguente, a meno che diversamente specificato.

(1) Esempio	(2) Tasti digitali	(3) Quadrante
-------------	--------------------	---------------

- Tryck på ☞ två gånger för att tömma eventuella restvärden och räkneinstruktioner i räknanen.
- Innan minnesräkning påbörjas ska du trycka på ☞ för att tömma minnet. På samma sätt ska du trycka på ☞ två gånger för att tömma slutsvarsminnet innan en beräkning med slutsvarsminnet påbörjas.
- Ej designerade omkopplare kan stå i valfritt läge.
- Räkneexemplen omnämns bara de symboler som kräver förklaring.
- Exemplen på tillvägagångssätt förtecknas på nedanstående sätt såvida inte annat anges.

(1) Exempel	(2) Tangenter	(3) Angivning
-------------	---------------	---------------

- Druk tweemaal op ☞ om eventuele waarden en rekenopdrachten die nog in de calculator zijn te wissen.
- Voordat u begint met een geheugenberekening, drukt u op ☞ om het geheugen te wissen. Voordat u begint met een eindtotaalberekening, drukt u tweemaal op ☞ om het eindtotaalgeheugen te wissen.
- De stand van schakelaars waaraan geen speciaal gebruik is toegewezen, is willekeurig.
- In voorbeelden van berekeningen waarin wiskundige symbolen worden gebruikt, worden alleen de symbolen vermeld die in de uitleg nodig zijn.
- De aanwijzingen in de voorbeelden zijn als volgt gerangschikt, tenzij anders aangegeven.

(1) Voorbeeld	(2) Bediening van de toetsen	(3) Display
---------------	------------------------------	-------------

- Нажмите два раза клавишу ☞ для сброса всех значений и вычислительных инструкций, оставшихся на данный момент в калькуляторе.
- Вначале вычисления с использованием памяти нажмите клавишу ☞ для сброса памяти. Также, перед началом вычисления общей суммы, нажмите два раза клавишу ☞ для сброса памяти общей суммы.
- Если положение какого-либо переключателя не указано, значит оно может быть любым.
- В приведенных далее примерах упоминаются только необходимые символы.
- Примеры приведены в следующем формате, если не оговорен иной.

(1) Пример	(2) Нажатия на клавиши	(3) Результат
------------	------------------------	---------------

Decimal Point Assignment switch

☞ 3 2 0 A

- "F" position: Set the decimal point to "floating" point.
- "3,2,0" positions: The decimal figures can be set to the respective numbers.
- "A" position: Assigns Adding mode (sets the decimal to 2). The decimal point will be set to 2 automatically in the case of addition / subtraction, or when ☞ (or ☞) is pressed after an entry. If ☞ is registered, or in case of non-additive/non-subtractive calculation, this function is not applicable.

- Dezimaleinheit-Zuweisungsschalter**
- Position „F“: Stellt das Dezimalkomma auf „Gleitkomma“.
- Positionen „3,2,0“: Die Dezimalzahlen können auf die entsprechenden Anzahlen eingestellt werden.
- Position „A“: Einstellung auf Additions-Modus (stellt die Dezimaleinheit auf 2 ein). Die Dezimaleinheit wird bei Addition / Subtraktion automatisch auf 2 eingestellt oder wenn ☞ (oder ☞) nach einer Eingabe gedrückt wird. Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn ☞ eingegeben wird oder wenn Berechnungen mit Nicht-Addieren oder Nicht-Subtrahieren ausgeführt werden.

- Commutateur de nombre de décimales**
- Position "F": Le point décimal est flottant.
- Positions "3,2,0": Le nombre de décimales varie selon la position choisie.
- Position "A": Attribue le mode Addition (choisit le nombre de décimales égal à 2). Le point décimal est placé à 2 automatiquement dans le cas d'une addition / soustraction, ou si vous appuyez sur ☞ (ou ☞) après une entrée. Si vous avez enregistré ☞, ou en cas de calcul sans addition ou sans soustraction, cette fonction n'est pas applicable.

- Selector de asignación de punto decimal**
- Posición "F": Ajusta el punto decimal a punto "flotante".
- Posiciones "3,2,0": Las cifras decimales podrán ajustarse a los números respectivos.
- Posición "A": Asigna el modo de adición (ajusta los decimales a 2). El punto decimal se colocará automáticamente en 2 en el caso de

- suma / resta, o si se presiona ☞ (o ☞) después de una introducción. Si ha registrado ☞, o en el caso de un cálculo sin suma / resta, esta función no podrá utilizarse.

- Interruttore di assegnazione delle cifre decimali**
- Posizione "F": Predispone il punto decimale al punto "fluttuante".
- Posizioni "3,2,0": La rispettiva posizione indica il numero di cifre decimali visualizzate.
- Posizione "A": Determina la modalità dell'addizione (predispone 2 cifre decimali). Viene predisposta automaticamente la visualizzazione a 2 cifre decimali nel caso di addizione e sottrazione, o nel caso in cui, dopo aver digitato un certo valore, lo si inserisca agendo su uno dei tasti ☞ (o ☞). Nel caso in cui venga espressamente digitato il punto ☞, o nel caso di un calcolo che non coinvolga addizioni e sottrazioni, questa funzione non si applica.

- Omkopplare för decimaltilldelning**
- Läget "F": Ställer in en flytande decimalpunkt.
- Lägena "3,2,0": Respektive antal decimaler kan väljas
- Läget "A": Tilldelar läget Addition (ställer antalet decimaler på 2). Antalet decimaler ställs automatiskt på 2 vid addition / subtraktion eller vid ett tryck på ☞ (eller ☞) efter en inmatning. Funktionen tillämpas inte om ☞ har registrerats eller vid beräkningar utöver addition / subtraktion.

- Decimaaleenheid-keuzeschakelaar**
- "F" stand: Instellen van het "drijvend" decimaaltekensysteem.
- "3,2,0" standen: "3,2,0" positions: Schakelt de Adding decimaalteken-invoegingsfunctie in (stelt het decimaalteken in op 2). Het decimaalteken wordt automatisch op 2 gezet bij optellen/aftrekken, of als ☞ (of ☞) wordt ingedrukt na een invoer. Als ☞ geregistreerd wordt, of bij een niet-optellen/niet-aftrekken berekening, is deze functie niet van toepassing.

- Десятичный переключатель**
- Положение "F": Числа с плавающей десятичной точкой.
- Положения "3,2,0": Количество цифр после точки соответствует положению переключателя.
- Положение "A": Положение "A": Назначает режим сложения (устанавливает количество десятичных разрядов, равное 2). Десятичная запятая устанавливается на 2 разряда автоматически в случае сложения/вычитания, либо когда после ввода значения нажимается клавиша ☞ (или ☞). Если ☞ зафиксирована, или в случае вычислений, отличных от сложения/вычитания, данная функция недоступна для применения.

5/4
0

- ROUNDING SELECTOR:**
- Specifies the handling of the digit immediately below the position set by the decimal selector. (For example, if the decimal selector is set to 3, then the fourth decimal will be rounded.)
- "5/4" position: The answer will be rounded off.
- "5" position: The answer will be rounded down.
- * While the decimal selector is set to "F" (i.e., floating) position, or if the decimal place cannot be determined (preliminary calculation results, for instance), the answer will always be rounded down regardless of the setting above.

- RUNDINGS-WAHLSCHALTER:**
- Festlegung des Vorgehens der Stelle direkt nach der Position, die für den Komma-Tabulator eingestellt ist. (Wenn der Komma-Tabulator z.B. auf 3 eingestellt ist, wird die vierte Dezimalstelle gerundet.)
- Position "5/4": Das Ergebnis wird nicht gerundet.
- Position "5": Das Ergebnis wird abgerundet.
- * Wenn der Komma-Tabulator auf „F“ (d.h. Gleitpunkt) gestellt ist oder wenn die Dezimalstelle nicht gerundet werden kann (z.B. Ergebnis einer vorherigen Berechnung), wird das Ergebnis immer abgerundet, unabhängig von der obigen Einstellung.

- SÉLECTEUR D'ARRONDI:**
- Le sélecteur d'arrondi permet de préciser la manière de traiter le chiffre qui suit immédiatement la position définie par le sélecteur du nombre de décimales. (À titre d'exemple, si le sélecteur du nombre de décimales est placé de telle manière que 3 chiffres décimaux soient affichés, c'est le quatrième chiffre qui est concerné par le sélecteur d'arrondi.)
- Position "5/4": Le résultat est arrondi au chiffre supérieur ou inférieur selon le cas.
- Position "5": Le résultat est arrondi au chiffre inférieur.
- * Si le sélecteur du nombre de décimales sur la position "F" (c'est-à-dire sur la position correspondant à la virgule flottante), ou encore si le nombre de décimales ne peut pas être déterminé (par exemple du fait qu'il s'agit du résultat d'un calcul préliminaire), la réponse est toujours arrondie au chiffre inférieur quelle que soit la manière dont est réglé le sélecteur d'arrondi.

- SELECTOR DE REDONDEO:**
- Especifica el manejo del dígito inmediatamente inferior a la posición establecida por el selector decimal. (Por ejemplo, si el selector decimal se pone en 3, se redondeará el cuarto decimal.)
- Posición "5/4": El resultado se redondeará.
- Posición "5": El resultado se redondeará por defecto.
- * Mientras el selector decimal está en la posición "F" (es decir, flotante), o si la posición decimal no se puede determinar (resultados de cálculos preliminares, por ejemplo), el resultado se redondeará siempre por defecto independientemente del ajuste hecho más arriba.

- SELETTORE DI ARROTONDAMENTO:**
- Specifica il modo in cui devono essere trattate le cifre che si trovano subito dopo il punto decimale (ad esempio, se il selettore dei decimali si trova disposto su 3, la quarta cifra decimale viene arrotondata).
- Posizione "5/4": Il risultato viene completamente arrotondato.
- Posizione "5": Il risultato viene arrotondato alla cifra inferiore.
- * Se il selettore dei decimali si trova posizionato su "F" (posizione "fluttuante"), o se non si riesce a determinare la posizione dei decimali (ad esempio, nel caso di risultati di calcoli preliminari), il risultato viene sempre arrotondato alla cifra inferiore, indipendentemente dalla predisposizione di cui sopra.

- AVRUNDINGSVÄLJARE:**
- Specificerar hantering av siffran strax efter positionen som bestäms med decimalväljaren. (Om decimalväljaren t.ex. står på 3 kommer den fjärde decimalen att avrundas.)
- Läget "5/4": Svaret avrundas.
- Läget "5": Svaret avrundas nedåt.
- * När decimalväljaren står i läget "F" (flytande), eller om decimalpositionen inte kan bestämmas (t.ex. för preliminära räkenresultat), avrundas svaret alltid nedåt, oavsett i vilket läge väljaren står vid tillfället.

- AFRONDINGSKEUZESCHAKELAAR:**
- Deze schakelaar bepaalt de bewerking van het cijfer meteen achter de plaats ingesteld door de decimaal-keuzeschakelaar. (Als de decimaal-keuzeschakelaar bijvoorbeeld is ingesteld op 3, dan wordt het vierde decimaalcijfer afgerond.)
- "5/4" stand: De uitkomst wordt naar boven of beneden afgerond.
- "5" stand: De uitkomst wordt altijd naar beneden afgerond.
- * Wanneer de decimaal-keuzeschakelaar op "F" staat ("drijvend" decimaalteken), of als de decimaalplaats niet bepaald kan worden (bij een voorlopige berekeningsuitkomst e.d.), zal de uitkomst altijd naar beneden worden afgerond, ongeacht de bovenstaande instelling.

- ИЗБИРАТЕЛЬ ОКРУГЛЕНИЯ:**
- Управляет округлением разряда, находящегося сразу за позицией, установленной десятичным избирателем. (Например, если десятичный избиратель установлен на 3, то четвертый десятичный знак будет округлен.)
- Положение "5/4": Ответ будет округлен.
- Положение "5": Ответ будет округлен в меньшую сторону.
- * Когда десятичный избиратель установлен в положение "F" (т.е. в положение плавающей запятой), или же когда десятичный разряд не может быть определен, (например, результаты предварительных вычислений), ответ всегда будет округляться в меньшую сторону независимо от приведенной выше установки.

